

---

Nombre del producto	Celvol E / Celvol SP, PVOH, copolymer		EU/ES
Número de HDS:	85855	Fecha de revisión	25.jun.2009
Número de Revisión	1	Fecha de emisión	29.jun.2009

---

## 1. Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa

Nombre del producto

**Celvol E / Celvol SP**  
**Polyvinyl alcohol, copolymer**

Fabricante, importador, proveedor

**Sekisui Specialty Chemicals Europe S.L.**

Crta. N-340, Km.1157  
Apartado 1388  
43080 Tarragona, SPAIN

For information, telephone +1-972-443-8901  
www.sekisui-sc.com

### **Teléfono de emergencia**

For Chemical Emergency: Spill Leak Fire Exposure or Accident  
Call CHEMTREC Day or Night  
INTERNATIONAL, CALL +1 703-527-3887 (collect calls accepted)

### **Uso final:**

Productos químicos intermedios (incluso monómeros), Agentes auxiliares para cuero, Producto auxiliar para textiles, empaquetado, Tensioactivo, Fabricación de adhesivos, Industria alimentaria

## 2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

**Declaraciones de peligro** Según Directivas CE, el producto no requiere etiqueta

El polvo de este producto puede formar una nube de polvo orgánico explosiva  
En el espacio libre de envases cerrados pueden acumularse vapores de metanol y acetato de metilo, especialmente en caso de calentamiento, por lo cual deben mantenerse los envases alejados de fuego u otras fuentes de ignición

## 3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

**Descripción química** Alcohol polivinílico polímero vinílico

Componentes	No. CAS	No. CE.	Clasificación	Por ciento %
-------------	---------	---------	---------------	--------------

<b>Nombre del producto</b>	Celvol E / Celvol SP, PVOH, copolymer		EU/ES
<b>Número de HDS:</b>	85855	<b>Fecha de revisión</b>	25.jun.2009
<b>Número de Revisión</b>	1	<b>Fecha de emisión</b>	29.jun.2009

Metanol	67-56-1	200-659-6	F;R11 T;R23/24/25- 39/23/24/25	< 3
Ester etenil del ácido acético, polímero con etenol	25213-24-5	-	None	93 - 95

**Comentarios**

Los siguientes grados específicos de Celvol son cubiertos por este MSDS:

Celvol E 04/88; Celvol E 04/88E; Celvol E 04/88K; Celvol E 04/88LA; Celvol E 04/88S; Celvol E 04/88W; Celvol E 05/88; Celvol E 05/88LA; Celvol E 05/88S; Celvol E 08/88; Celvol E 08/88S; Celvol E 13/88; Celvol E 20/88; Celvol E 22/92; Celvol E 23/88; Celvol E 23/88K; Celvol E 25/88; Celvol E 26/88; Celvol E 30/92; Celvol E 30/92K; Celvol E 32/88; Celvol E 47/88; Celvol SP 25/140; Celvol SP 05/140; Celvol SP 05/280; Celvol SP CY; Celvol SP M 05/140; Celvol SP M 05/140S; Celvol SP M 05/190; Celvol SP M 05/190K; Celvol SP M 05/290; Celvol SP M 13/140; Celvol SP M 15/200; Celvol SP M 16/190; Celvol SP V 03/140; Celvol SP V 03/180; Celvol SP V 03/240; Celvol SP V 03/300; Celvol SP W 25/100; Celvol SP W 25/140; Celvol SP W 25/190; Celvol SP W 40/140; Celvol SP W40/140S; Celvol SP W 40/140SK; Celvol SP W 45/200; Celvol SP W 45/450

**4. PRIMEROS AUXILIOS**

**Información General**

Lave la ropa contaminada antes de volver a usarla.

**Inhalación**

Salga a respirar aire fresco si ha inhalado accidentalmente los vapores. En el caso de molestias prolongadas acudir a un médico.

**Piel**

Lavar inmediatamente con mucha agua por lo menos durante 15 minutos. En el caso de molestias prolongadas acudir a un médico.

**Ojos**

Enjuagar inmediatamente con abundancia de agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos. Consultar inmediatamente un médico.

**Ingestión**

En caso de ingestión, acuda inmediatamente al médico y muéstrela la etiqueta o el envase. No provocar vómitos sin consejo médico. Llame inmediatamente al médico.

**Notas para el médico**

**Tratamiento**

Tratar sintomáticamente.

**5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS**

**Medio extintor apropiado**

espuma resistente a los alcoholes. dióxido de carbono (CO2). producto químico en polvo.

**Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad**

No usar un chorro compacto de agua ya que puede dispersar y extender el fuego.

---

<b>Nombre del producto</b>	Celvol E / Celvol SP, PVOH, copolymer		EU/ES
<b>Número de HDS:</b>	85855	<b>Fecha de revisión</b>	25.jun.2009
<b>Número de Revisión</b>	1	<b>Fecha de emisión</b>	29.jun.2009

---

**Riesgo especial al peligro producido por la sustancia o su preparación, combustión de sus productos, o escape de gases**

Los gases peligrosos que se producen en un incendio en condiciones de combustión incompleta, pueden contener Monóxido de carbono dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>)  
Los gases de combustión de materias orgánicas deben considerarse siempre como tóxicos por inhalación

**Equipo de protección especial para los bomberos**

ropa protectora retardante a la llama. equipo de respiración autónomo (EN 133).

**Otra información**

Enfriar recipientes / tanques con pulverización por agua. Antes de un nuevo uso debe descontaminar minuciosamente equipos de depósito y otros equipos extintores de incendios.

## **6. MEDIDAS EN CASO DE LIBERACIÓN ACCIDENTAL**

**Precauciones personales**

Evitar el contacto con la piel y los ojos. No respirar el polvo. Forma con agua capas resbaladizas .

**Precauciones para la protección del medio ambiente**

Impedir nuevos escapes o derrames. Evitar que penetre en el alcantarillado, aguas superficiales o subterráneas.

**Métodos de limpieza**

Recoger con pala o barrer. Guardar en contenedores apropiados y cerrados para su eliminación. Eliminar, observando las normas locales en vigor. Evite la formación de polvo.

## **7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO**

### **Manipulación**

**Consejos para una manipulación segura**

Asegúrese una ventilación apropiada. Cerrar los recipientes herméticamente y mantenerlos en lugar seco, fresco y bien ventilado. Evite la formación de polvo.

**Indicaciones para la protección contra incendio y explosión**

Peligro de explosión del polvo si se mezcla con aire y se enciende en un espacio cerrado. En un espacio no cerrado, la ignición podría provocar un incendio de la clase A. Proceda con cautela para prevenir la acumulación de polvo. El polvo de por sí representa un riesgo explosivo, el cual depende en gran medida del tamaño de las partículas; cuanto más finas las partículas, tanto mayor su intensidad explosiva.. Debe prohibirse estrictamente el vaciado de bolsas de polvo directamente en recipientes con vapores inflamables puesto que ello puede inducir a descargas estáticas de suficiente intensidad como para provocar una explosión.

### **Almacenamiento**

**Almacenamiento de material**

Mantener alejado de metales activos (sodio, zinc, cobre, calcio, etc.). Almacenar a temperatura ambiente en el envase original.

**Medidas técnicas/Condiciones de almacenamiento**

Conservar el envase herméticamente cerrado en un lugar seco y bien ventilado. No apilar más de tres palets.

**Productos incompatibles**

Consérvese lejos de:., peróxidos concentrados, Percloratos, agentes oxidantes fuertes

<b>Nombre del producto</b>	Celvol E / Celvol SP, PVOH, copolymer		EU/ES
<b>Número de HDS:</b>	85855	<b>Fecha de revisión</b>	25.jun.2009
<b>Número de Revisión</b>	1	<b>Fecha de emisión</b>	29.jun.2009

**Clase alemán de almacenamiento**  
13: Sólidos no inflamables.

## 8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN Y PROTECCIÓN PERSONAL

### EC Valores Límites de Exposición

Componentes	EU TWA	
Metanol	260 mg/m <sup>3</sup>	200 PPM

### Metanol

Skin Designation Can be absorbed through the skin.

### Límites nacionales de exposición en el trabajo (Germany)

Componentes	TRGS 900 (AGW )		STEL Factor
Metanol	270 mg/m <sup>3</sup>	200 PPM	4
Polvo respirable	3 mg/m <sup>3</sup>		2
Polvo total	10 mg/m <sup>3</sup>		2

### TRGS 905 / 907

#### Metanol

**Designación cutánea** Los componentes del producto pueden ser absorbidos por el cuerpo a través de la piel

### ACGIH Límites de exposición en el trabajo

Componentes	TWA
Metanol	200 PPM
Polvo respirable	3 mg/m <sup>3</sup>
Polvo total	10 mg/m <sup>3</sup>

Componentes	ACGIH STEL
Metanol	250 PPM

### Disposiciones de ingeniería

La ventilación general o con dilución son muchas veces insuficientes para limitar que los empleados estén expuestos a la contaminación. Generalmente se da preferencia a la ventilación local.

### Protección personal

#### Consejo general

Evitar contacto con piel y ojos. No respirar el polvo. Utilizar solamente en una zona equipada con una ducha de seguridad. Tener preparado dispositivo lavaojos.

<b>Nombre del producto</b>	Celvol E / Celvol SP, PVOH, copolymer		EU/ES
<b>Número de HDS:</b>	85855	<b>Fecha de revisión</b>	25.jun.2009
<b>Número de Revisión</b>	1	<b>Fecha de emisión</b>	29.jun.2009

<b>Medidas de higiene</b>	Mientras se utiliza, se prohíbe comer, beber o fumar. Quítese inmediatamente la ropa contaminada. Lávense las manos antes de los descansos e inmediatamente después de manipular la sustancia.
<b>Protección respiratoria</b>	No se necesita normalmente equipo de protección personal respiratorio. Al excederse el límite de la exposición al polvo, lleve una careta antipolvo o un equipo respiratorio con filtro de partículas. El equipo debe satisfacer las normas EN 136 ó EN 140 y EN 143.
<b>Protección de los ojos</b>	gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro. El equipo debe satisfacer la norma EN 166.
<b>protección de la piel</b>	indumentaria impermeable
<b>Protección de las manos</b>	Guantes resistentes a los productos químicos
<b>Material apropiado</b>	caucho nitrilo
<b>Sustancia de referencia</b>	Pentaerythritol
<b>Tipo</b>	Fleximax (Company Comasec) o usar un artículo comparable; si se precisa, consultar al fabricante
<b>Comentario</b>	según EN 374: nivel 6
<b>Espesor de material</b>	aprox 0.55 mm
<b>Rotura por el tiempo</b>	480 min
<b>Material apropiado</b>	PVC / Nitrilo
<b>Sustancia de referencia</b>	Pentaerythritol
<b>Tipo</b>	Multiplus (Company Comasec) o usar un artículo comparable; si se precisa, consultar al fabricante
<b>Comentario</b>	según EN 374: nivel 6
<b>Espesor de material</b>	aprox 0.9 mm
<b>Rotura por el tiempo</b>	> 480 min

## **9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS**

### **Aspecto**

<b>Estado físico</b>	polvo
<b>Color</b>	blanco
<b>Olor</b>	inodoro
<b>Temperatura de fusión/rango</b>	160 - 240°C
<b>Densidad aparente</b>	0.4 - 0.6 g/cm³ 20°C
<b>pH</b>	neutro
<b>Hidrosolubilidad</b>	agua caliente

## **10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD**

<b>Estabilidad</b>	Estable
<b>Condiciones que deben evitarse</b>	Evite la formación de polvo.

<b>Nombre del producto</b>	Celvol E / Celvol SP, PVOH, copolymer		EU/ES
<b>Número de HDS:</b>	85855	<b>Fecha de revisión</b>	25.jun.2009
<b>Número de Revisión</b>	1	<b>Fecha de emisión</b>	29.jun.2009

<b>Materias que deben evitarse</b>	Consérvese lejos de:, oxígeno, peróxidos, Percloratos, Nitratos, oxidantes, Mantener alejado de metales activos (sodio, zinc, cobre, calcio, etc.)
<b>Descomposición térmica</b>	Una descomposición térmica puede ocurrir por encima de 200 °C. Los productos de descomposición térmica pueden incluir óxidos de carbono.
<b>Reacciones peligrosas</b>	La polimerización peligrosa no ocurre.

## 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

### **Ester etenil del ácido acético, polimero con etenol**

<b>Oral</b>	LD50: > 5000 mg/kg, rata
<b>Inhalación</b>	LC50: > 20 mg/m <sup>3</sup> , rata, 1h
<b>Irritación de la piel</b>	No irrita la piel
Especies	conejo
<b>Sensibilización cutánea</b>	no sensibilizante
Especies	conejillo de indias
Método	Maximización
<b>Irritación de los ojos</b>	Ligera irritación en los ojos
Especies	ojo del conejo
<b>efectos carcinógenos</b>	Ningún indicio de carcinogenicidad epitelio del tracto respiratorio
Estudio	estudio de inhalación (?meses)
<b>Mutagenicidad in vitro</b>	Prueba de Ames - negativo
<b>Mutagenicidad in vivo</b>	Micronúcleo de ratón - negativo

## 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

### **Ester etenil del ácido acético, polimero con etenol**

<b>Toxicidad para peces</b>	LC50: 10 mg/l (96h)
Especies	Lepomis macrochirus (Pez-luna Blugill)
Especies	LC50: 40 mg/l (96h)
Especies	Pimephales promelas
<b>Toxicidad para dafnia</b>	EC50: 8.3 mg/l (48h) EC50: 8.3 mg/l (96h)
Especies	Daphnia magna (Pulga de mar grande)
<b>Toxicidad para bacterias</b>	EC50: 50 mg/l (17h)
Método	DIN 38412 T.8
<b>Biodegradación</b>	90 %
Método	OECD 302 B (Prueba de Zahn-Wellens)
<b>Demanda química de oxígeno (DQO)</b>	1640 mg/l

## 13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

---

<b>Nombre del producto</b>	Celvol E / Celvol SP, PVOH, copolymer		EU/ES
<b>Número de HDS:</b>	85855	<b>Fecha de revision</b>	25.jun.2009
<b>Número de Revisión</b>	1	<b>Fecha de emisión</b>	29.jun.2009

---

### **13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN**

**Información del Producto** Eliminar observando las leyes y reglamentaciones legales para desperdicios. La elección del proceso de eliminación depende de la composición del producto en el momento de la eliminación y de los estatutos locales y de las posibilidades de eliminación..

**Envoltorios vacíos impuros** Envases/embalajes contaminados deben ser vaciados lo mejor posible; después, tras la correspondiente limpieza, pueden ser utilizados de nuevo. .

### **14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE**

**ADR/RID** no regulado

**ADNR** no regulado

**ICAO/IATA:** Mercancías no peligrosas

**IMDG** no regulado

### **15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA**

#### **Etiquetado según Directivas CE**

según Directivas CE/legislación nacional correspondiente, el producto no requiere etiqueta.

#### **Frase(s) - S**

S22 - No respirar el polvo.  
S26 - En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.  
S51 - Úsese únicamente en lugares bien ventilados

#### **Clase WGK**

1

#### **No. de reg. WGK**

5095

#### **No. de reg. WGK**

Clasificación según anexo 3 VwVwS  
Las indicaciones corresponden al componente principal

### **16. OTRA INFORMACIÓN**

#### **Frase(s) - R**

R11 - Fácilmente inflamable.  
R23/24/25 - Tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.  
R39/23/24/25 - Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

# Hoja de datos de seguridad según disposición (CE) N° 1907/2006



---

<b>Nombre del producto</b>	Celvol E / Celvol SP, PVOH, copolymer		EU/ES
<b>Número de HDS:</b>	85855	<b>Fecha de revision</b>	25.jun.2009
<b>Número de Revisión</b>	1	<b>Fecha de emisión</b>	29.jun.2009

---

## Para información adicional, ver:

For more information, other material safety data sheets or technical data sheets, please consult the Sekisui Specialty Chemicals home page at [www.sekisui-sc.com](http://www.sekisui-sc.com)

Las modificaciones frente a la versión previa están marcadas con \*\*\*

## Fuentes de Información clave empleado para realizar la hoja técnica

La falta de elementos de datos exigidos por ANSI ó 1907/2006 señala que no se dispone de datos que satisfagan estos requerimientos. Information contained in this safety data sheet is based on Sekisui Specialty Chemical owned data and public sources deemed valid or acceptable.

## Información adicional

Esta información está basada en nuestro estado actual de conocimientos. Describe nuestros productos en cuanto a los requerimientos de seguridad y no ha de interpretarse como garantía o declaración de estado y/o de calidad..